



## ***CIE-11: principales novedades respecto a la CIE-10***

### ***ICD-11: main developments regarding ICD-10***

Katia Castanedo Valdés <sup>1\*</sup> , Miguel Ángel Martínez Morales <sup>2,3</sup> , Daniel José Olazabal Guerra <sup>3,4,5</sup> 

<sup>1</sup> Universidad de Ciencias Médicas de la Habana. Unidad Central de Colaboración Médica. La Habana, Cuba.

<sup>2</sup> Dirección de Registros Médicos y Estadísticas de Salud. Ministerio de Salud Pública. La Habana, Cuba.

<sup>3</sup> Universidad de Ciencias Médicas de La Habana. Facultad de Tecnología de la Salud. La Habana, Cuba.

<sup>4</sup> Universidad de las Ciencias Informáticas. Facultad de Tecnologías Libres. La Habana, Cuba.

<sup>5</sup> Centro de Investigación sobre Longevidad, Envejecimiento y Salud (CITED). La Habana, Cuba.

**\*Autor para la correspondencia:**

[katiacv@infomed.sld.cu](mailto:katiacv@infomed.sld.cu)

**Recibido:** 8 de noviembre del 2024

**Aceptado:** 17 de diciembre del 2024

#### **Citar como:**

Castanedo-Valdés K, Martínez-Morales MA, Olazabal-Guerra DJ. CIE-11: principales novedades respecto a la CIE-10. Rev. Cubana Tecnol. Salud [Internet]. 2024 [citado: ];15(4):e4419. Disponible en: <http://www.revtecnologia.sld.cu/index.php/tec/article/view/4419>

#### **RESUMEN**

La Clasificación internacional de enfermedades (CIE) tiene como propósito permitir el registro, análisis, interpretación y comparación sistemáticos de los datos de mortalidad y morbilidad recopilados en diferentes países o regiones geográficas y en diferentes momentos. La CIE en su oncena revisión brinda una clasificación más actualizada acorde al avance de las tecnologías, el campo de salud y los cambios sociales en el mundo; brinda un contenido científico más actualizado, con mayor nivel de detalles clínicos y combinaciones de códigos, tiene menor necesidad de entrenamiento y una versión electrónica con enlaces a otras clasificaciones siendo el contenido de la guía de referencia el único documento adicional requerido para codificar; garantiza la coherencia con los casos de uso tradicionales de versiones anteriores de la CIE, porque se ha creado teniendo en cuenta las revisiones anteriores. Los análisis de datos anteriores basados en versiones anteriores de la CIE pueden vincularse a los análisis de datos basados en la CIE-11.

**Palabras clave:** Clasificación Internacional de Enfermedades, Revisión, Guía de Referencia, Comparación, Actualización

#### **ABSTRACT**

The International Classification of Diseases (ICD) is intended to enable the systematic recording, analysis, interpretation and comparison of mortality and morbidity data collected in different countries or geographical regions and at different times. The ICD in its eleventh revision provides a more updated classification according to the advancement of technologies, the health field and social changes in the world; It provides more up-to-date scientific content, with a higher level of clinical details and code combinations, it has less need for training and an electronic version

with links to other classifications, with the content of the reference guide being the only additional document required for coding; Ensures consistency with traditional use cases from previous versions of the ICD, because it was built with previous revisions in mind. Previous data analyzes based on previous versions of the ICD can be linked to data analyzes based on ICD-11.

**Keywords:** *International Classification of Diseases, Revision, Reference Guide, Comparison, Update*

## EXPOSICIÓN DEL COMENTARIO

Una clasificación de enfermedades puede definirse como un sistema de categorías a las cuales se asignan entidades morbosas de acuerdo con criterios establecidos. El propósito de la Clasificación Internacional de Enfermedades (CIE) es permitir el registro sistemático, el análisis, la interpretación y la comparación de los datos de mortalidad y morbilidad recolectados en diferentes países o áreas, y en diferentes épocas.<sup>1</sup>

En la práctica, la CIE se ha convertido en una clasificación diagnóstica estándar internacional para todos los propósitos epidemiológicos generales y muchos otros de administración de salud. Incluye análisis de la situación general de salud de grupos de población, seguimiento de la incidencia y prevalencia de enfermedades y otros problemas de salud en relación con otras variables, tales como las características y circunstancias de los individuos afectados.<sup>2</sup>

La CIE puede utilizarse para clasificar enfermedades y otros problemas de salud consignados en muchos tipos de registros vitales y de salud. Originalmente su uso se limitó a clasificar las causas de mortalidad tal como se mencionan en los registros de defunción.<sup>2</sup>

Más tarde, su campo se extendió para incluir diagnósticos de morbilidad. La Clasificación puede utilizarse para clasificar información registrada bajo denominaciones tales como "diagnósticos", "razones para la admisión", "afecciones tratadas" y "motivo de la consulta", las que aparecen en una amplia variedad de registros, a partir de los cuales se derivan muchas estadísticas y otras informaciones sobre la situación de salud.<sup>2</sup>

La Clasificación Internacional de Enfermedades en su oncenava revisión (CIE-11) es la norma internacional para el registro, la notificación, el análisis, la interpretación y la comparación sistemática de los datos de mortalidad y morbilidad. Esta 11na revisión es el resultado de una colaboración sin precedentes con médicos, estadísticos y expertos en clasificación y en Tecnologías de la Información de todo el mundo, de modo que puede ser utilizada por estos grupos, así como por los codificadores.<sup>3</sup>

La CIE-11 permite a los países contabilizar e identificar sus problemas de salud más urgentes utilizando un sistema de clasificación actualizado y clínicamente relevante. A las afecciones y accidentes relacionados con la salud se les asignan códigos de la CIE-11, lo que genera datos que pueden ser usados por los gobiernos para diseñar políticas de salud pública eficaces y medir su impacto o ser utilizados para el registro clínico.<sup>3</sup>

La CIE-11 fue aprobada por todos los países miembros en la 72ª reunión de la Asamblea Mundial de la Salud en 2019, y se han comprometido con su implementación para registrar y notificar las estadísticas de mortalidad y morbilidad tanto a nivel nacional como internacionalmente a partir de enero de 2022, lo cual está previsto que se realice progresivamente en la medida de las posibilidades de cada país. Esta nueva revisión de la CIE contiene unos 17 000 códigos únicos y más de 120 000 términos codificables, y es ahora totalmente digital.<sup>4-6</sup>

La CIE-11 representa una gran mejora con respecto a las revisiones anteriores. Refleja avances críticos en la ciencia y la medicina y tiene en cuenta los últimos conocimientos sobre el tratamiento y la prevención de enfermedades. Tiene un mayor contenido clínico que la Clasificación Internacional de Enfermedades en su décima revisión (CIE-10).<sup>4</sup>

Una característica significativa de la CIE-11 es la mayor facilidad y precisión de la codificación, que requiere menos formación de los usuarios que antes, y la posibilidad de utilización en línea

y fuera de línea. La CIE-11 está adaptada a la salud digital, puede utilizarse en múltiples entornos de tecnología de información (TI), y dispone de una nueva Interface de programa de aplicación (API, por su sigla en inglés). Se presenta junto con una serie de servicios web que incluyen soporte multilingüe, y tiene incorporada una guía para el usuario.<sup>4</sup>

Las mejoras generales que la CIE-11 aporta en materia de codificación permiten un registro y una recopilación de datos más precisos y detallados y una precisión clínica inédita, gracias a las siguientes características:

- Códigos de resistencia a los antimicrobianos en consonancia con el Sistema Mundial de Vigilancia de la Resistencia a los Antimicrobianos (GLASS según las siglas en inglés).
- Códigos para la documentación completa de la seguridad del paciente, de acuerdo con el marco de seguridad del paciente de la OMS.
- La información necesaria para el registro de los cánceres está totalmente incorporada a la CIE-11.
- Codificación específica para los estadios clínicos de la infección por VIH.
- Codificación más relevante clínicamente para las complicaciones de la diabetes.
- Códigos para los cánceres de piel más comunes, en particular el carcinoma basocelular de la piel, y los subtipos de melanoma. Clasificación de las enfermedades de las válvulas cardíacas y la hipertensión pulmonar, que ahora se ajusta a la capacidad actual de diagnóstico y tratamiento.
- La codificación de los accidentes de tránsito y las causas de las lesiones está ahora en consonancia con la práctica internacional actual de documentación y análisis de datos.

La creación de códigos de extensión permite la adición flexible de detalles relevantes para la documentación clínica y la seguridad de los dispositivos o sustancias. Los códigos de extensión permiten registrar los medicamentos y los dispositivos con arreglo a las denominaciones comunes internacionales de la Organización Mundial de la Salud (OMS) y a la nomenclatura de la OMS para los dispositivos médicos, así como documentar la gravedad de las afecciones, la anatomía o la histopatología.

### Principales diferencias entre la CIE – 10 y la CIE – 11: <sup>2,4,7-9</sup>

- La CIE-11 contiene 26 capítulos, la CIE-10 contiene 22 capítulos

### Nuevos capítulos de la CIE-11

- Capítulo 3- Enfermedades de la sangre o de los órganos hematopoyéticos
- Capítulo 4- Enfermedades del sistema inmunitario
- Capítulo 7- Trastornos del ciclo de sueño y vigilia
- Capítulo 17- Condiciones relacionadas con la salud sexual
- Capítulo 26- Capítulo complementario de condiciones de la medicina tradicional

### Nuevas secciones adicionales de la CIE-11

- Capítulo V- Sección suplementaria para la evaluación del funcionamiento
- Capítulo X- Códigos de extensión

### Algunos cambios en los capítulos de la CIE-11

- Los capítulos se identifican con números arábigos, no con números romanos como lo hace la CIE-10.
- Las enfermedades cerebrovasculares pasan al capítulo de Enfermedades del sistema nervioso.
- El título del capítulo 2 es Neoplasias, el término tumores pasa a ser un sinónimo.
- Se sustituye el término "accidente" por evento "no intencional".
- El capítulo de Enfermedades del sistema nervioso recibe las enfermedades por priones y las enfermedades cerebrovasculares.

- En el capítulo de Neoplasias, la morfología ha sido precoordinada y los conceptos de tumores de comportamiento incierto y desconocido han sido divididos en categorías separadas.
- El capítulo de Enfermedades del sistema respiratorio recibe la fibrosis quística que en la CIE-10 se encuentra en el capítulo de Enfermedades endocrinas, nutricionales y metabólicas.

### CÓDIGOS:

- CIE-11: alrededor de 17000 códigos, CIE-10: alrededor de 2032 códigos.
- El primer carácter del código está asociado al número del capítulo (1 – 9, A – S, V, X) [No se usan las letras I y O].
- Siempre en la segunda posición va una letra.
- Los códigos tienen 4 caracteres (categorías) y dos niveles de caracteres para las subcategorías.
- La letra terminal Y está reservada para la categoría residual "otra especificada" y la letra terminal "Z" está reservada para la categoría residual "no especificada".
- Se incluyen descripciones clínicas para todas las categorías.
- Se elimina el sistema de códigos de daga y asterisco.
- El asterisco y otros códigos que sirvieron para agregar detalles, se pueden encontrar en el capítulo 21 Síntomas, signos o hallazgos clínicos, no clasificados en otra parte, en el capítulo de códigos de extensión o en algún capítulo de sistemas corporales según corresponda.

En mayo de 2024, dos años después de la entrada en vigor oficial de la CIE-11, 132 Estados Miembros y zonas se encuentran en distintas fases de aplicación del nuevo sistema de clasificación. En concreto, 72 países han comenzado el proceso de implantación, incluidos los esfuerzos de traducción. Además, 50 países están realizando o ampliando proyectos piloto de implantación, y 14 países y zonas han empezado a recopilar o notificar datos utilizando la codificación de la CIE-11.<sup>10-12</sup>

Coincidiendo con la publicación de la CIE-11 2024, se han lanzado oficialmente tres nuevas versiones lingüísticas de la CIE-11. Se trata de las siguientes: están disponibles en 10 idiomas: árabe, chino, checo, español, francés, inglés, portugués, ruso, turco y uzbeko, y se está traduciendo a otros 25 idiomas.<sup>10</sup>

### REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Organización Panamericana de la Salud. Clasificación estadística internacional de enfermedades y problemas relacionados con la salud. 10a. revisión. Vol 1. 2018.
2. Organización Panamericana de la Salud. Clasificación estadística internacional de enfermedades y problemas relacionados con la salud. 10a. revisión. Vol 2. 2018.
3. CIE-11 Guía para la aplicación y la transición, Ginebra: Organización Mundial de la Salud. [Internet]. 2019 [citado 2025 10 de enero]. Disponible en: [https://icd.who.int/es/docs/192190\\_ICD-11\\_Implementation\\_or\\_Transition\\_Guide\\_edited\\_ES.pdf](https://icd.who.int/es/docs/192190_ICD-11_Implementation_or_Transition_Guide_edited_ES.pdf)
4. Organización Mundial de la Salud. Publicación de la CIE-11 2022. [Internet]. 2022 [citado 2025 10 de enero]. Disponible en: <https://www.who.int/es/news/item/11-02-2022-icd-11-2022-release>
5. Infomed Cienfuegos. Entra en vigor la nueva Clasificación Internacional de Enfermedades (CIE-11) de la OMS. [Internet]. 2022 [citado 2025 10 de enero]. Disponible en: <http://www.gal.cfg.sld.cu/blog/2022/02/15/entra-en-vigor-la-nueva-clasificacion-internacional-de-enfermedades-cie-11-de-la-oms/>
6. Alonso Galbán P. Entra en vigor la nueva Clasificación Internacional de Enfermedades (CIE-11) de la OMS. [Internet]. 2022 [citado 2025 10 de enero]. Disponible en: <https://actualidad.sld.cu/blog/noticia/entra-en-vigor-la-nueva-clasificacion-internacional-de-enfermedades-cie-11-de-la-oms/>

7. Dirección Nacional de Registros Médicos y Estadísticas de Salud. Principales diferencias CIE-11 con CIE-10. En: Taller de actualización de codificadores de mortalidad CIE-10/CIE-11. 2022.
8. Dirección Nacional de Registros Médicos y Estadísticas de Salud. CIE-11 Principales novedades respecto a la CIE-10. En: Presentación CIE-11 Reunión de centros Colaboradores de la Organización Panamericana de la Salud Cuba, 2021.
9. Ministerio de Sanidad de España. Clasificación Internacional de Enfermedades - 10ª Revisión. Modificación Clínica. 5ª ed. [Internet]. 2024 [citado 2025 10 de enero]. Disponible en: [https://www.sanidad.gob.es/eu/estadEstudios/estadisticas/normalizacion/CIE10/2024/2024\\_CIE10ES\\_Tomo\\_I\\_Diagnosticos\\_1650165371350925565.pdf](https://www.sanidad.gob.es/eu/estadEstudios/estadisticas/normalizacion/CIE10/2024/2024_CIE10ES_Tomo_I_Diagnosticos_1650165371350925565.pdf)
10. Organización Mundial de la Salud. La OMS avanza en la aplicación e integración de la CIE-11 y las clasificaciones y terminologías médicas conexas. [Internet]. 2024 [citado 2025 10 de enero]. Disponible en: <https://www.who.int/es/standards/classifications/classification-of-diseases>
11. Leiva-Ordóñez Ana María, Petermann-Rocha Fanny, Martínez-Sanguinetti María Adela, Nazar Gabriela, Cigarroa Igor, Morales Carlos Celis. Inclusión de la palabra la vejez en el CIE-11: una decisión controversial. Rev. méd. Chile [Internet]. 2021 Ago [citado: 2024 Sep 2] ; 149( 8 ): 1241-1242. Disponible en: <http://dx.doi.org/10.4067/s0034-98872021000801241>.
12. Brown TA, Sellbom M. Examining the validity and factor structure of the ICD-11 trait domains. Psychological Assessment [Internet]. 2024 [citado: 2024 Sep 02];36(5):311-322. Disponible en: <https://doi.org/10.1037/pas0001308>

### CONTRIBUCIÓN DE AUTORÍA

Katia Castanedo Valdés: Conceptualización, Análisis Formal, Investigación, Redacción – borrador original, Redacción – revisión y edición.

Miguel Ángel Martínez Morales: Investigación, Redacción – revisión y edición.

Daniel José Olazabal Guerra: Análisis Formal, Supervisión, Validación.

Todos los autores aprueban la versión final del manuscrito.

### FINANCIACIÓN

No se recibió financiación para el desarrollo del presente estudio.

### CONFLICTOS DE INTERESES

No se declaran conflictos de intereses.



Los artículos de *Revista Cubana de Tecnología de la Salud* se compar-  
ten bajo los términos de la Licencia **Creative Commons Atribución-No  
Comercial 4.0. Internacional**